

What's Inside



6



8



10



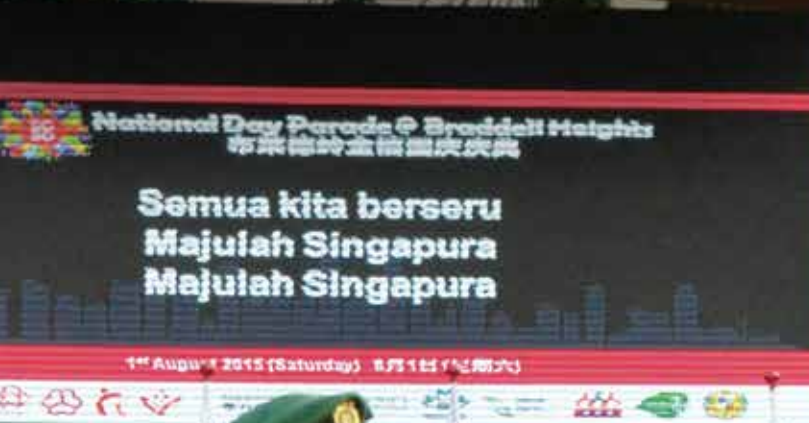
15

- p6 - Multi-Racial Lantern Festival 2015
- p8 - Geylang Serai Town Night
- p10 - MacPherson Town Day
- p15 - Lift Safety Tips

OUR TOWN@ MARINE PARADE

A Quarterly Publication of Marine Parade Town Council

MCI (P) 187/03/2015 • 4th Quarter 2015



Marine Parade
Town Council

Announcement

Dear Residents,

Following the General Election held on 11 September 2015, we are pleased to inform you that the Marine Parade Town Council has been reconstituted. The Town Council now consists of Marine Parade GRC, Mountbatten SMC and MacPherson SMC.

The MPs of Marine Parade Town are Minister Tan Chuan-Jin, ESM Goh Chok Tong, Mr Lim Biow Chuan, Mr Seah Kian Peng, Associate Professor Fatimah Lateef, Mr Edwin Tong and Ms Tin Pei Ling. Mr Lim Biow Chuan and Mr Seah Kian Peng had been appointed as Marine Parade Town Council's Chairman and Vice-Chairman respectively with effect from 1 October 2015. Also, our boundary has extended to include Blocks 1 to 4 East Coast Road.

Moving forward, the Town Council together with its MPs and councillors are committed to serving you and listening to your concerns and suggestions. Together, we can work towards making Marine Parade Town a better home for all.

Penduduk yang dihormati,

Berikutan pilihan raya umum yang diadakan pada 11 September 2015, kami dengan gembiranya ingin memaklumkan bahawa Majlis Bandaran Marine Parade telah disusun semula. Majlis Bandaran kini terdiri daripada GRC Marine Parade, SMC Mountbatten dan SMC MacPherson.

Ahli Parlimen daripada Bandar Marine Parade ialah Menteri Tan Chuan-Jin, ESM Goh Chok Tong, Encik Lim Biow Chuan, Encik Seah Kian Peng, Profesor Madya Fatimah Lateef, Encik Edwin Tong dan Puan Tin Pei Ling. Encik Lim Biow Chuan dan Encik Seah Kian Peng masing-masing telah dilantik sebagai Pengerusi dan Naib Pengerusi berkuatkuasa Majlis Bandaran Marine Parade mulai 1 Oktober 2015. Sempadan kita juga telah diperluaskan untuk menyertakan Blok 1 hingga 4 East Coast Road.

Melangkah ke hadapan, Majlis Bandaran bersama-sama dengan Ahli Parlimen dan ahli majlis bandaran berkomited untuk berkhidmat kepada anda dan mengetahui lebih lanjut tentang kebimbangan dan cadangan anda. Bersama-sama, kita boleh bekerjasama untuk menjadikan Bandar Marine Parade kediaman yang lebih baik untuk semua.

亲爱的居民，

我们在此通知您于2015年9月11日的大选后，马林百列市镇理事会已进行了重组。本市镇理事会目前由马林百列集选区、蒙巴登单选区和麦波申单选区构成。

马林百列市镇国会议员现为：部长陈川仁先生、荣誉国务资政吴作栋先生、林谋泉先生、谢健平先生、花蒂玛副教授、唐振辉先生和陈佩玲女士。林谋泉先生和谢健平先生自2015年10月1日起分别担任马林百列市镇理事会的主席和副主席。本市镇理事会的范围也扩展至包括第1至4座东海岸路。

本市镇理事会与其议员及顾问一同致力为您服务，聆听您所关心的问题和建议。希望您鼎力支持与我们一起共同努力，为大家创造更好的马林百列市镇。

அன்பார்ந்த குடியிருப்பாளர்களே,

11 செப்டெம்பர் 2015 அன்று நடந்து முடிந்த பாராளுமன்ற பொதுத் தேர்தலுக்குப்பிறகு, மெரைன் பெரைடு நகர மன்றம் மாற்றி அமைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதினை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். மெரைன் பெரைடு குழுத்தொகுதி, மெளன்ட் பேட்டன் தனித்தொகுதி மற்றும் மெக்பர்சன் தனித்தொகுதி ஆகியவற்றிற்கு பொதுவாக அந்நகர மன்றம் அமையப்பெற்றுள்ளது.

மெரைன் பெரைடு நகரத்தின் மந்திரி திரு. டான் சுன் ஜின், ஓய்வுபெற்ற மூத்த அமைச்சர் திரு. கோ சோக் டோங், திரு. லிம் பயோ சுயேன், திரு சியா கியன் பெங், இணைப் பேராசியர் : பாதிமா லத்திப், திரு. எட்வின் டோங், செல்வி. டின் பெய் லிங் ஆகியோர் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களாக உள்ளனர். இவர்களில் திரு. லிம் பயோ சுயேன் மற்றும் திரு. சியா கியன் பெங் ஆகிய இருவரும் 1 அக்டோபர் 2015 முதல் மன்றத்தின் தலைவராகவும், உப-தலைவராகவும் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். நம் எல்லை மேலும் ஈஸ்ட் கோஸ்ட் சாலை பிளோக் 1 முதல் 4 வரை விரிவு படுத்தப்பட்டுள்ளது.

பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள் மற்றும் கவுன்சிலர்களுடன் ஒன்று சேர்ந்து நகர மன்றம், உங்களின் கவலைகளையும் பரிந்துரைகளையும் கவனிக்க உள்ளோம். நம் அனைவரும் ஒன்று கூடி மெரைன் பெரைடு நகரத்தை சிறந்த இல்லமாக மாற்றுவோம்.



IMPROVEMENT WORKS 改进工程



As part of our efforts to rejuvenate our town's amenities, we have done the following upgrading works to enhance your living environment.

1. Upgrading of amphitheatre near Block 22 Eunos Crescent
2. Painting of Block 1 Kampong Kayu Rd, Blocks 2 to 11 Jalan Batu, Blocks 12 and 14 Kampong Arang Rd
3. Repairs and Redecoration at Blocks 842 to 848 Sims Ave
4. Covered walkway from Block 134 Geylang East Ave 1 to bus stop along Geylang Rd
5. Fitness Corner at Block 403 Serangoon Ave 1
6. Conversion of the existing petanque court to a covered park pavilion at Block 18 Marine Terrace

COMMUNITY BONDING
社区交流

BRADDELL HEIGHTS

PAssionArts LIGHTS OF LIFE AT BRADDELL HEIGHTS

Held on 19 July 2015, the Lights of Life @ Braddell Heights celebrated Singapore's Golden Jubilee as the country ushered in its 50th birthday. The event also marked the beginning of another bright and illuminating 50 years. MP Mr Seah Kian Peng was the guest-of honour for the day.

National Day was the overall theme of the event, with façade banners being displayed along all 13 stories of Blocks 246, 323 and 332 Serangoon Ave 2/3 to celebrate the occasion. In the middle of all the bustling activities were three LED façades showcasing the iconic Merlion, SG50 logo and the Singapore flag. The festivities continued until the sun set with residents clapping along and immersing themselves in great music and dance performances.

As the countdown began, everyone was on the edge of their seats and getting ready for the main highlight of the event - the light up ceremony. There was a mixed feeling of patriotism and excitement as residents cheered "Happy Birthday Singapore" out loud, welcoming a better tomorrow.

百盛艺术- 生命之光@布莱德岭

于2015年7月19日举行,《百盛艺术 - 生命之光@布莱德岭》庆祝了新加坡金禧国庆。这项活动同时也标志着新加坡下一个辉煌五十年的开始。国会议员谢健平先生作为特别嘉宾出席了此活动。

以国庆为主题,区内组屋第246, 323 和332座实龙岗2/3道楼高十三层,每一层都悬挂着巨型横幅,喜迎金禧国庆。在热热闹闹的活动现场中心有三个由发光二极管组成的发光造型,分别是新加坡标志鱼尾狮,金禧国庆徽标和新加坡国旗。在居民们的掌声、动听的音乐和优美的舞蹈中,夜幕渐渐降临。

居民们欢呼着,倒计时开始了。每个人都热切地等待着压轴节目的到来一亮灯仪式。人们满怀热切、爱国和激动的心情,高声欢呼着“新加坡生日快乐”,以迎接更加美好的明天。





PIONEER GENERATION APPRECIATION LUNCH

Jointly organised by Geylang Serai Active Ageing Council and Haig Road – Tanjong Katong Neighbourhood Committee (NC), Pioneer Generation Appreciation Lunch was held on 7 August 2015 to appreciate and thank the pioneer generation for their contributions to the nation. Close to 200 pioneers and their family members living within the vicinities of Haig Road and Tanjong Katong attended the event.

On that day, the attendees got together and were treated to a scrumptious lunch. It was a fun and fulfilling day as the residents mingled and bonded over good food. MP Associate Professor Fatimah Lateef attended the event and thanked the pioneers for their service and contributions they had made over the years for Singapore.



建国一代敬谢午餐会

建国一代敬谢午餐会是由人民协会芽笼士乃活跃乐龄理事会与海格路丹绒加东路社区居委会联合举办的，于2015年8月7日举行。此活动是为了鉴赏和感谢建国一代为国家所做的贡献。将近200名居住在海格路及丹绒加东路的建国一代和他们的家人参与了这项活动。

当天，居民们齐聚一堂享用了一顿丰盛的午餐。于此同时，居民们也拉近了彼此的关系并且一同度过了有趣而充实的一天。国会议员花蒂玛副教授在出席此活动时，也向建国一代所做出的贡献表达谢意。



COMMUNITY BONDING
社区交流

GEYLANG
SERAI

COMMUNITY BONDING
社区交流

KEMBANGAN- CHAI CHEE

MULTI-RACIAL LANTERN FESTIVAL 2015

Multi-Racial Lantern Festival 2015 was held on 26 September 2015 at the Kembangan-Chai Chee Community Club. The event had brought a large crowd of participants together to celebrate the harmonious festival.

The event featured festive programmes and fringe activities such as Chinese cultural performances, Chinese tea ceremony demonstrations and lantern procession. Participants of all ages had a ball of a time as they took part in the fun-filled activities. Minister Tan Chuan-Jin attended the event and joined in the fun with the participants, celebrating this festive together.

多元种族中秋节2015

多元种族中秋节 2015 于2015年9月26日在景万岸-菜市民众俱乐部举行。本活动吸引了大量民众参加，共同庆祝中秋。

此活动展现了独具特色的节庆节目和活动，列如中华表演，中国茶道演示和灯笼游行等等，让居民参与。参与者不分年龄和种族，一同度过了欢乐时光。国会议员陈川仁先生也参与了此活动并且与居民度过了一个美好的中秋夜晚。





MACPHERSON SG50 COMMUNITY DINNER 2015

In celebrating our nation's 50th year of independence, the month of August was rounded off with the MacPherson SG50 Community Dinner 2015 which was held on 29 August 2015. Together with Guest-of-Honour, Minister Tan Chuan-Jin, Special Guest, Emeritus Senior Minister Goh Chok Tong and Host MP Ms Tin Pei Ling, residents of MacPherson were treated to a night of fun-filled entertainment and performances.

The highlight of the dinner was the cake cutting ceremony whereby ESM Goh was invited up on stage to cut the SG50 birthday cake along with Host MP Ms Tin Pei Ling and key grassroots leaders in the company of 50 elderly residents from the pioneer generation.

The dinner ended off on a patriotic note as every guest, resident and performer took part in a sing-along session, belting out a medley of National Day songs and reciting the pledge proudly to end the joyous and eventful evening.



麦波申金禧国庆社区晚餐2015

在庆祝建国五十周年的期间，麦波申的居民以麦波申金禧国庆社区晚餐2015为八月画上了圆满的句号。此活动于2015年8月29日举行。特别嘉宾国会议员陈川仁先生，特邀嘉宾荣誉国务资政吴作栋先生与主办国会议员陈佩玲女士和麦波申居民共同度过了一个愉快欢乐、载歌载舞的夜晚。

晚餐的焦点无疑是切蛋糕仪式。荣誉国务资政吴作栋先生受邀上台与主办国会议员陈佩玲女士、基层组织领袖以及参与了此活动的五十位建国一代的居民共同切金禧国庆蛋糕。

麦波申金禧国庆社区晚餐2015接近尾声时，每位嘉宾、居民和表演者齐声高唱国庆歌曲，背诵誓言。晚餐会在愉快热烈的气氛中结束。



COMMUNITY BONDING
社区交流

MACPHERSON

GEYLANG SERAI TOWN NIGHT

Residents of Geylang Serai were invited to mingle and to relive the 'Kampong' spirit the town is known for at the Geylang Serai Town Night. Jointly organised by the Geylang Serai Grassroots Organisation and Marine Parade Town Council, the Geylang Serai Town Night sought to build stronger community ties and neighbourliness among its residents.

Residents came together on that joyous night of 25 July 2015 to indulge in nostalgic food such as kacang puteh and to participate in popular games of the past such as five stones and capteh. Guest-of-Honour, Minister Tan Chuan-Jin, together with the Host MP Associate Professor Fatimah Lateef and Marine Parade Town Council Chairman, Mr Lim Biow Chuan also came together to launch the street light up that connects HDB flats, shop houses and private estates. The light up symbolises the togetherness and uniqueness of Singapore as it unifies all estates as one.

On top of all that, residents were treated to a three minute fireworks spectacle to end off the event. It was truly a night to remember for the residents of Geylang Serai!





芽笼士乃市镇夜

芽笼士乃市镇夜是由芽笼士乃基层组织和马林百列市镇理事会联合举办的，于2015年7月25日举行。此活动的目的是强化芽笼士乃社区关系和邻里联系。居民们从活动中重温了过去的岁月，同时也重温了芽笼士乃特有的甘榜精神。

在那夜晚，居民们汇聚在一起，品尝杂锦豆等旧日美好时光的美食，也参与了怀旧的游戏如五石子、毽子等。特别嘉宾国会议员陈川仁先生和主办国会议员副教授花蒂玛以及马林百列市镇理事会主席林谋泉先生也到活动现场，一起点亮了连接各组屋、商铺和私人住宅各条道路上的彩灯。亮灯仪式把市镇各区连接在了一起，标志着新加坡的团结和独到。

最后，居民们也观赏了三分种的烟火表演。活动在绚烂的烟火中结束。芽笼士乃的居民们度过了一个难忘的夜晚。





MACPHERSON TOWN DAY



Held at the open area near the Pelton Canal behind MacPherson Community Club on 20 September 2015, MacPherson Town Day featured the completion of the 300km Park Connector Network and the launch of the new Central Urban Loop.

The launch saw a contingent of cyclists and pedestrians flagged off by Guests-of-Honour, Minister Khaw Boon Wan and ESM Goh Chok Tong together with Host MP Ms Tin Pei Ling, to mark the completion.

The Guests-of-Honour, Host MP and special guests also participated in a mass tree planting activity initiated by NParks in their efforts to promote a cleaner and greener living environment. Residents took part in carnival games and were entertained by various stage performances such as the MINDS Daiko Drums Group. To cap the night off, residents gathered along the Pelton Canal and lit up their lanterns as they formed a procession to celebrate Lantern Festival as well.





麦波申市镇日

于2015年9月20日，麦波申市镇日在麦波申民众俱乐部后面佩尔顿水道附近的空场上举办，活动上也宣布了三公里长公园连道网络竣工以及中央城市环道启用。

随着特别嘉宾许文远部长、荣誉国务资政吴作栋先生以及主办议员陈佩玲女士共同挥动旗子，宣告中央城市环道竣工，同时也起开辟了环道的运用。

特别嘉宾、主办议员和特邀嘉宾们还参加了由国家公园局发起的大众植树活动，以建造一个更干净更环保的生活环境。居民们还欣赏了新加坡智障人士福利促进会太鼓鼓乐队等表演团体呈现的各种舞台表演。活动进入尾声时，居民们聚集在佩尔顿水道上，点亮手中的灯笼，沿水道穿行，迎接中秋灯节的到来。



COMMUNITY BONDING 社区交流

MOUNTBATTEN

HAPPY FAMILY DAY & NATIONAL DAY LIGHT UP

Held on 1 August 2015 at the field beside Blk 34 Cassia Crescent, Happy Family Day & National Day Light Up aimed to promote social bonding and good neighbourliness within the Mountbatten community. The central focus of the event was also to commemorate the country's progression and to appreciate the contributions made to the nation by the pioneer generation.

The event managed to draw a large crowd of 1,500 participants to join in. It was a fun-filled day for the residents as they participated in the carnival games and were entertained by the dance and music performances. As the sun set, residents were being treated to the much awaited National Day light up to celebrate the country's 50th birthday. MP Mr Lim Biow Chuan attended the event and joined in the festivities with the residents.

欢乐家庭日暨国庆亮灯

欢乐家庭日暨国庆亮灯于2015年8月1日在第34座加西雅弯的空地举行，其目的是促进蒙巴顿社区的社交和睦邻友好关系。于此同时这项活动也专注在庆祝国家的进展并且鉴赏建国一代为国家所做的贡献。

本活动成功地吸引了大批民众加入，约有1,500人参与其中。当天，居民们参与了各种嘉年华游戏，也观赏了歌舞和音乐表演。夕阳西下，居民们齐聚一堂，参与了国庆五十周年亮灯仪式。国会议员林谋泉先生参加了此活动，也一起和居民们共度佳节。





NOSTALGIA - THE ROLLING 60S

Nostalgia - The Rolling 60s was held on 5 July 2015 at the multi-purpose hall of Marine Parade Community Club. Residents of Marine Parade were treated to a trip back to the 60s. The event hosted by veteran 60s personality Brian Richmond and Larry Lai saw dance and music performances of 60s hit songs.

Many took to the dance floor and stage for a night of groovin' and movin'. Emeritus Senior Minister Goh Chok Tong attended the event and joined in the fun with the performers on stage. It was definitely a night to remember for the residents as they danced enthusiastically along with the rhythm of the classic 60s hits.

重温旧日—摇滚六十年代

重温旧日—摇滚六十年代于2015年7月5日在马林百列民众俱乐部的多用途礼堂举行。在这夜晚，马林百列的居民踏上了重温六十年代的旅途。六十年代当红的名人Larry Lai和Brian Richmond主持了这项活动。在这活动，参与者重温了六十年代的经典歌舞并且在舞池中度过了一个热闹欢腾、载歌载舞的夜晚。

荣誉国务资政吴作栋先生参加了此活动，同时也参与了舞台表演与民同乐。那晚，与会者聚在一起，伴随着六十年代经典歌曲的节奏纵情舞动度过了一个难忘的夜晚。



COMMUNITY BONDING
社区交流

MARINE
PARADE



The MPs of Marine Parade Town together with
Marine Parade Town Council Wish All Residents a

*Merry Christmas
& Happy New Year*



for 4th Quarter 2015

Dear Residents, please answer the following questions accordingly and send us your answers to stand a chance to win a mystery gift!

- 1** Residents are not allowed to install improvised clothes racks at the common corridor.
☐ True ☐ False
- 2** I can put my potted plants, shoe racks and my unwanted bulky items at the common corridor.
☐ True ☐ False
- 3** The MacPherson Town Day was held on 20 September 2015 at the open area near Pelton Canal behind MacPherson Community Club.
☐ True ☐ False

Regulations

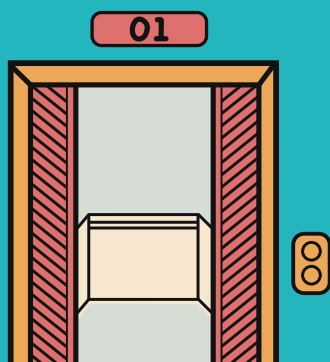
- Complete the quiz and submit the official entry form by 28 February 2016 to:
**Marine Parade Town Council
PR Department
Block 50 Marine Terrace #01-265, Singapore 440050**
- 7 winners will be selected via ballot and stand to win a mystery gift each.
- Only residents within the Marine Parade Town are eligible to participate.
- Each household is only allowed to send in ONE entry.
- Winners will need to present their identity card for proof of residence.
- The judges' decision is final and no correspondence will be entertained.

Official Entry Form

Name: _____

Resident Address: _____

Contact No.: _____ Identification No.: _____



LIFT SAFETY TIPS:

Tip #1:

Do NOT use any body part to stop the lift doors from closing.



Tip #2:

Carry your pets into the lifts with you.



Tip #3:

When carrying bulky items, ensure help is around to keep the lift doors open for you to enter or exit the lift.



MEET THE PEOPLE SESSIONS



MARINE PARADE GRC BRADDELL HEIGHTS

MR SEAH KIAN PENG DEPUTY SPEAKER

Place: Block 246
Serangoon Ave 3
#01-216 S550246
Date : Every Monday
Time : From 7.30pm
Tel : 6281 1050



MARINE PARADE GRC GEYLANG SERAI

ASSOC PROF FATIMAH LATEEF

Place: Block 11
Eunos Crescent
#01-2737 S400011
Date : Every 2nd & 4th Tuesday
Time : From 8.00pm
Tel : 6745 7469

Place: Block 9
Haig Road
#01-407 S430009
Date : Every 1st & 3rd Tuesday
except 5th Tuesday
Time : From 8.00pm
Tel : 6742 6019



MARINE PARADE GRC KEMBANGAN - CHAI CHEE

MR TAN CHUAN-JIN MINISTER FOR SOCIAL AND FAMILY DEVELOPMENT

Place: Block 35
Chai Chee Ave
#01-260 S461035
Date : Every Monday
except 5th Monday
Time : From 7.30pm
Tel : 6441 2780



MACPHERSON SMC

MS TIN PEI LING

Place: Block 108
Aljunied Crescent
#01-36 S380108
Date : 1st & 2nd Monday
except eve of public holiday
Time : From 8.00pm
Tel : 6842 6979

Place: Block 54
Pipit Road #01-125 S370054
Date : 3rd, 4th & 5th Monday
except eve of public holiday
Time : From 8.00pm
Tel : 6741 5006



MARINE PARADE GRC MARINE PARADE

EMERITUS SENIOR MINISTER GOH CHOK TONG

Place: Block 46
Marine Crescent
#01-42 S440046
Date : Every Wednesday
(on rotation)
Time : From 8.00pm
Tel : 6442 6945



MOUNTBATTEN SMC

MR LIM BIOW CHUAN

Place: Block 51
Old Airport Road
#02-01 S390051
Date : Every Tuesday
Time : From 7.30pm
Tel : 6344 7189



MARINE PARADE GRC Joo Chiat

MR EDWIN TONG CHUN FAI

Place: 15 Lorong K Telok Kurau
S425611
Date : Every Monday
Time : From 8.00pm
Tel : 6346 0121



**Marine Parade
Town Council**

Block 50 Marine Terrace
#01-265 Singapore 440050
Tel: 6241 6044
Toll free line: 1800-241 6487
Fax: 6444 0919

Block 266 Serangoon Central Drive
#03-251 Singapore 550266
Tel: 6282 0551
Toll free line: 1800-287 6530
Fax: 6382 0853

Disclaimer: Our Town @ Marine Parade is a newsletter published by Marine Parade Town Council and is delivered to the letterboxes of all HDB Households in Marine Parade GRC and Mountbatten SMC. Copies of the newsletter can also be collected from the Town Council office. The publisher makes every effort to ensure the accuracy of information in Our Town @ Marine Parade but cannot be held responsible for any consequences arising from errors or omissions.